



РЕАЛИЗАЦИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

© *И.А. Пушкарева*

Кузбасский институт Федеральной службы исполнения наказаний России,
Российская Федерация, 654066, Кемеровская область-Кузбасс,
г. Новокузнецк, пр. Октябрьский, 49

Поступила в редакцию 03.06.2025

Окончательный вариант 04.07.2025

■ Для цитирования: Пушкарева И.А. Реализация социокультурного компонента в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. 2025. Т. 22. № 3. С. 67–82. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2025.3.5>

Аннотация. Статья посвящена формированию коммуникативной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе, а именно ее социокультурному компоненту. Социокультурная компетенция, обуславливающая эффективность современного языкового образования, необходима будущим специалистам для построения эффективной профессиональной коммуникации на межкультурном уровне. Автор указывает на недостаточную реализацию данного компонента в процессе преподавания иностранного языка, ориентированного на профессиональные потребности обучающихся и установление межпредметных связей в неязыковом вузе. Целью статьи является определение возможностей практической реализации социокультурного компонента коммуникативной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Автор приходит к выводу, что формирование социокультурной компетенции представляет собой целенаправленный процесс, который с учетом невозможности языкового погружения обучающихся в естественную языковую среду реализуется посредством применения ролевых игр, аутентичных материалов и интернет-ресурсов. Использование данных инновационных форм работы на основе аутентичных материалов способствует взаимосвязи социокультурного компонента с профессиональным аспектом обучения.

Ключевые слова: профессионально ориентированное обучение, структура коммуникативной компетенции, социокультурный компонент, ролевая игра, аутентичные материалы, зарубежные сайты, социальный контекст.

Благодарности: Автор статьи выражает благодарность членам экспертного совета ФКОУ ВО «Кузбасский институт ФСИН России» (г. Новокузнецк) и анонимным рецензентам данной статьи за проделанную работу.

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

IMPLEMENTATION OF SOCIOCULTURAL COMPONENT IN THE PROCESS OF PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TRAINING

© *I.A. Pushkareva*

Kuzbass Institute of the Federal Penitentiary Service of Russia,
Oktyabrsky Ave., 49, Novokuznetsk, Kemerovo Region-Kuzbass, Russia, 654066

Original article submitted 03.06.2025

Revision submitted 04.07.2025

■ For citation: Pushkareva I.A. Implementation of sociocultural component in the process of professionally oriented foreign language training. *Vestnik of Samara State Technical University. Series: Psychological and Pedagogical Sciences*. 2025; 22(3):67–82. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2025.3.5>

Abstract. The research is devoted to the formation of communicative competence in the process of professionally oriented foreign language training at a non-linguistic university, namely its sociocultural component. The competence in question determines the effectiveness of modern language education and is necessary for future specialists to provide effective professional communication at the intercultural level. The author points out the insufficient implementation of this component in the process of a foreign language training focused on the professional needs of students and the establishment of interdisciplinary relations at a non-linguistic university. The purpose of the study is to determine the possibilities of practical implementation of the sociocultural component of communicative competence in the process of professionally oriented training of a foreign language at a non-linguistic university. The author comes to the conclusion that the formation of sociocultural competence is a purposeful process, which, given the impossibility of language immersion of students in the natural language environment, is implemented through the use of role-playing games, authentic materials and Internet resources. The use of these innovative forms of work and authentic materials contributes to the relationship of the socio-cultural component with the professional aspect of training.

Keywords: vocational training, communicative competence structure, sociocultural component, role play, authentic materials, foreign sites, social context.

Acknowledgements: The author expresses gratitude to the members of the expert council of Kuzbass Institute of the Federal Penitentiary Service of Russia (Novokuznetsk) and to the anonymous reviewers of this article for their work.

Conflict of interest. The author declares no conflict of interest.

Введение

Изучение дисциплины (модуля) «Иностранный язык» направлено на совершенствование коммуникативных навыков обучающихся, повышение их общего образовательного и культурного уровня. Однако в рамках неязыкового вуза профессионально ориентированное обучение в первую очередь предусматривает изучение иностранного языка с учетом потребностей обучающихся, основанных на особенностях их будущей профессиональной деятельности. Реализация в процессе обучения иностранному языку междисциплинарных связей способствует расширению и углублению профессиональных знаний обучающихся и определяет сущность профессионально ориентированного обучения [1].

Формирование коммуникативной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения направлено прежде всего на подготовку обучающихся к общению на иностранном языке, включающему умения и навыки грамотного построения диалогической речи в рамках профессионального общения, осуществления выбора коммуникативных стратегий и тактик при ведении деловых переговоров. Кроме того, совершенствованию подлежат навыки и умения работы с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями с целью получения и переработки информации на иностранном языке для решения стандартных коммуникативных задач в ситуациях служебной деятельности.

Как следует из названия используемой методики преподавания иностранного языка в неязыковых вузах, профессионально ориентированное обучение предусматривает прежде всего удовлетворение потребностей профессионального общения обучающихся, в то время как социокультурному аспекту, как правило, уделяется недостаточно внимания.

Так, профессионально ориентированное обучение направлено на изучение иностранного языка через предметное содержание в виде изучаемых профессиональных тем, способствующих освоению обучающимися их будущей специальности.

Акцент на предметное содержание в процессе профессионально ориентированного изучения объединяет язык и контент, вовлекая обучающихся в профессиональную коммуникативную деятельность с учетом их прагматических потребностей, а также реализует междисциплинарные связи.

Однако приоритетное использование рассматриваемой методики обучения иностранному языку в неязыковых вузах привело к неравнозначному развитию компонентов коммуникативной компетенции, где основное внимание уделяется лингвистическому (языковому), дискурсивному и стратегическому компонентам, в то время как социокультурный компонент практически не реализуется.

Лингвистический компонент коммуникативной компетенции лежит в основе профессионально ориентированного обучения, так как в рамках неязыкового вуза обучение иностранному языку в первую очередь строится на чтении больших объемов текстов и расширении объема профессиональной лексики [2]. Необходимо отметить, что развитие данного компонента изолированно от других, безусловно, не является достаточным для реализации эффективной коммуникации в силу отсутствия учета уместности использования языка в различных контекстах, а также личностного развития обучающихся [3].

Аутентичность, будучи одним из ключевых требований к отбираемому иноязычному материалу, требует от обучающихся понимания языковых реалий и тонкостей культурного контекста. Этому, безусловно, способствует анализ особенностей национальных культур, а также учет специфики развития и современного состояния зарубежных правовых систем.

Все вышесказанное дает основания полагать, что изучение социокультурного аспекта в процессе профессионально ориентированного обучения будет способствовать взаимообусловленности предметного содержания с культурным наследием и укладом стран изучаемого языка, обуславливая его актуальность и пробуждая языковой и профессиональный интерес обучающихся, способствующий развитию их компетентного речевого поведения.

Таким образом, целью нашей работы является выявление и обоснование возможностей практической реализации социокультурного компонента коммуникативной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе, способствующей развитию умения эффективно и уместно использовать язык в различных контекстах современного глобализированного мира [3].

Основными задачами исследования являются обоснование необходимости формирования социокультурного компонента коммуникативной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения и выявление педагогических условий реализации данного компонента в процессе иноязычной подготовки в неязыковых вузах.

Обзор литературы

Существующее многообразие взглядов на структуру коммуникативной компетенции обуславливает комплексность данного понятия и определяет реализацию ее компонентов в процессе обучения иностранному языку.

Традиционно в составе коммуникативной компетенции выделяют четыре компонента, а именно лингвистическую (грамматическую), социолингвистическую, дискурсивную и стратегическую компетенции [3, 4].

Р.П. Дондокова, рассматривая коммуникативную компетенцию как одну из значимых видов ключевых компетенций, дополняет ее структуру мотивационно-ценностным, когнитивным, эмоциональным и поведенческим компонентами, реализуемыми в деятельностном аспекте рассматриваемой компетенции [5]. Данный аспект обусловлен непосредственными потребностями образовательной среды, в которой развитие практических умений и навыков является определяющим для достижения успеха в межличностной, профессиональной и социокультурной сферах [5].

Немного шире смотрит на состав коммуникативной компетенции И.Л. Бим, добавляя к уже выделенным компонентам тематическую, компенсаторную и учебно-познавательную компетенции [6]. В то же время В.В. Сафонова разделяет лингвистический компонент на языковой и речевой, а также объединяет социолингвистический, тематический, общекультурный и страноведческий компоненты в социокультурный [7].

Наиболее развернутую структуру коммуникативной компетенции предлагает Е.Н. Соловова, выделяя социальный компонент, отвечающий за желание и готовность осуществлять коммуникативное взаимодействие, помимо уже обозначенных компетенций [8].

Однако комплексность структуры коммуникативной компетенции, как отмечают отечественные и зарубежные исследователи, зачастую ведет к неравноценному развитию ее компонентов в процессе обучения иностранному языку [2, 3, 9]. Знание только языковой и грамматической систем языка не гарантирует сформированной коммуникативной компетенции. Языковая система должна использоваться с целью реализации того или иного коммуникативного намерения в реальных коммуникативных ситуациях, требующих адекватного применения языковых средств с учетом социокультурного смысла.

Несмотря на то, что ни один из элементов коммуникативной компетенции не может признаваться более важным, чем другие, так как они дополняют, обуславливают и обогащают друг друга, мы в своей работе проанализируем возможности реализации социокультурного компонента, которому, на наш взгляд, уделяется недостаточно внимания в рамках профессионально ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе [10].

Отражая национальное своеобразие жизнеустройства носителей языка, их исторического развития и культуры, социокультурный компонент включает правила использования языка, помогающие обучающимся производить и понимать высказывания в разных контекстах. Повышение уровня социокультурной компетенции необходимо будущим специалистам для построения эффективной профессиональной коммуникации, требующей умений установить контакт, реализовать коммуникативное намерение языковыми и речевыми средствами в соответствии с ситуацией с целью получения обратной связи и решения коммуникативных задач.

Теоретический анализ научной литературы позволяет утверждать, что реализация данного компонента в процессе изучения иностранного языка повышает эффективность современного языкового образования, посредством которого, согласно Т.П. Сахончик, человек расширяет возможности своего мировосприятия [11].

Среди работ, посвященных изучению социокультурного компонента, следует отметить статью А.Р. Сафиуллиной, определяющей данный компонент в качестве одной из основ обучения коммуникации на иностранном языке. Автор делает акцент на его воплощении в речевой деятельности носителя языка и проявлении характерных ему особенностей [12]. Поддерживая эту идею, Ф.Н. Умарова выявляет приобретение знаний о реалиях изучаемого языка, формирование умений использования коннотативной и фоновой лексики, а также профессиональной терминологии адекватно ситуации общения, овладение умениями и навыками вербальной и невербальной коммуникации в качестве необходимых условий эффективной коммуникации [13].

В исследованиях Е.А. Соболевой, Н.А. Казанцевой, В.В. Сафоновой, Т.Г. Варченко, Н.В. Посельской, Н.Н. Цурцилиной и др. отмечается, что направленность социокультурного компонента на приобретение знаний исторического развития, культурных традиций и особенностей стран изучаемого языка, иноязычных речевых моделей необходима для уместности использования языка с учетом коммуникативных ситуаций, реализации полноценного диалога, оптимизации личностного и познавательного развития обучающихся, что, на наш взгляд, обуславливает совершенствование их речевого поведения [14–18].

Основным аргументом в пользу важности реализации социокультурного компонента является развитие личности обучающихся в «тесной взаимосвязи

с преподаванием культуры носителей языка», предполагающим овладение не только языковыми средствами, но и «способами общения на межкультурном уровне» [19, с. 148].

Учет социальных и культурных особенностей изучаемого языка, принятых норм и ценностей нивелирует недопонимание между участниками коммуникации и способствует построению эффективного общения [20, 21].

Идею неразрывной связи и взаимообусловленности языка и культуры поднимает в своей работе и Е.В. Томских, с одной стороны рассматривая язык в качестве главного и незаменимого компонента культуры, а с другой стороны определяя социокультурный слой, или компонент культуры, «частью языка или фоном его реального бытия» [22].

Выявленное положительное влияние развития социокультурной компетенции на мотивацию обучающихся к изучению иностранного языка, их познавательную активность, скорость формирования коммуникативных навыков и умений, стимулирование самостоятельной работы обучающихся указывает на тесную взаимосвязь активного владения иностранным языком с изучением культуры его носителей [19, 23].

Кроме того, необходимо отметить роль социокультурной компетенции в решении воспитательных задач изучаемой дисциплины. Процесс овладения иноязычным общекультурным кодом обеспечивает воспитание у обучающихся толерантности по отношению к другому народу, принятие его образа жизни, традиций, установок и духовных ценностей.

Развитие критического мышления на основе сравнения родной и иноязычной культур, определение точек соприкосновения и нахождение различий между ними ведут обучающихся к осознанию собственной национальной идентичности, что является не менее важной воспитательной задачей изучаемой дисциплины.

Таким образом, социокультурная компетенция предусматривает наличие у обучающихся знаний культуры нашей страны и англоязычных стран, владение экстралингвистической и страноведческой информацией, способность осуществлять коммуникацию с учетом культурных национальных особенностей.

Проанализированные исследования подчеркивают важность и необходимость социокультурной компетенции обучающихся, а определение и обоснование возможностей ее формирования в условиях профессионально ориентированного обучения неязыкового вуза составляют суть данной работы.

Материалы и методы

Основными методами исследования являются: анализ научной и методической литературы, научно-исследовательских статей отечественных и зарубежных исследователей по вопросам формирования социокультурной компетенции в процессе иноязычной подготовки. На основании проведенного анализа с применением компаративного метода был сделан вывод о недостаточном уровне формирования социокультурного компонента по сравнению с другими составляющими коммуникативной компетенции в рамках профессионально ориентированного обучения.

Использование герменевтического и объяснительного методов, операций сравнения и обобщения нашли отражение в процессе определения таких

понятий, как «структура коммуникативной компетенции», «социокультурный компонент». В обосновании основных педагогических условий формирования социокультурной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения применялся психолого-педагогический подход.

Результаты исследования

Реализация социокультурного компонента формирует культуру общения и поведения, критическое отношение обучающихся к иноязычной действительности, которые проявляются в языковых или текстовых контактах участников коммуникации [24]. В процессе профессионально ориентированного обучения в основе данных контактов явно прослеживается взаимосвязь социокультурного компонента с профессиональным аспектом обучения. Так, С.А. Ярунина подчеркивает непосредственное влияние этой взаимосвязи на формирование и развитие поликультурной личности обучающихся и их способностей использовать иностранный язык в своей профессиональной деятельности [20].

В процессе обучения преподавателю необходимо создавать ситуации общения, в которых происходит культурный обмен, основанный на полученных знаниях или способах восприятия иноязычной действительности обучающимися [25].

Формирование социокультурной компетенции представляет собой целенаправленный процесс с применением ролевых игр, аутентичных материалов и интернет-ресурсов.

Учитывая невозможность непосредственного погружения обучающихся в иноязычную среду с целью развития их коммуникативной компетенции, понимания социальных контекстов и культурных особенностей, одним из эффективных способов следует считать привлечение в образовательный процесс аутентичных материалов, демонстрирующих реальные примеры использования языка в различных социальных и культурных контекстах [26].

На занятиях по иностранному языку социокультурный компонент в первую очередь раскрывается посредством представления страны изучаемого языка (ее географического положения, общей характеристики, интересных фактов, культурных особенностей) с использованием видеофильмов, карт, интервью.

Приобщаясь к культуре англоязычных стран через разные источники и виды аутентичного материала, обучающиеся приобретают установленный набор поведенческих моделей и используют их согласно возникающим коммуникативным ситуациям [27].

Привлечение аутентичных текстовых, аудио- и видеоматериалов, а также интернет-сайтов позволяет продемонстрировать обучающимся использование иностранного языка в ситуациях как повседневной, так и профессиональной деятельности с учетом принятых в данном обществе правил и норм.

Одну из эффективных возможностей формирования социолингвистической компетенции через погружение в аутентичную среду предоставляет просмотр видеосюжетов на иностранном языке.

Так, изучение зарубежных пенитенциарных систем англоязычных стран (Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Канады) начинается со знакомства обучающихся с данными странами посредством видеофильмов. Преподавателями отобраны

аутентичные аудиовизуальные материалы, включающие информацию о географическом положении страны, ее историческом развитии, современном политическом и экономическом устройстве, культурных достижениях и национальных особенностях. На основе просмотренных аудиовизуальных материалов обучающиеся составляют обзор каждой страны в виде ее визитной карточки (Country profile).

Так, по итогу первого занятия по теме «США» на основе просмотренной видеопрезентации и ознакомительного чтения текста обучающиеся должны составить визитную карточку этой страны «Country profile: the United States of America», опираясь на следующую информацию:

- capital city;
- type of government;
- main political parties;
- the basic law, which has the highest legal force;
- legislative power;
- executive power;
- structure of the judicial branch;
- the highest court.

В рамках изучаемой темы «Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии» и на основе пройденного материала по теме «США» обучающимся выдается следующее задание на самоподготовку: соотнести реалии англоязычных стран с их определениями (объяснениями) с использованием информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

1) the Union Jack; 2) Big Ben; 3) West Point; 4) the Stars and Stripes; 5) 10 Downing Street; 6) the White House; 7) the West End, etc.;

a) The place where the British Prime Minister lives; b) a military academy in the USA; c) the place where the US President lives; d) the British flag; e) the clock in the tower of the Houses of Parliament in London; f) a district in London famous for theatres, cinemas and restaurants; g) the United States flag, etc.

В процессе работы с данными материалами основной акцент необходимо сделать на безэквивалентной и фоновой лексике, транслирующей культурную составляющую изучаемого языка и особенности иноязычной ментальности. Помимо лексического аспекта необходимо уделить внимание фоновым знаниям о странах изучаемого языка, нуждающимся в иллюстративном (визуальной) поддержке и представлении комментариев и контекстного анализа с целью полного осмысления новых понятий и явлений.

Таким образом, включение социокультурного компонента в процесс профессионально ориентированного обучения иностранному языку посредством использования разнообразия отобранного аутентичного материала вовлекает обучающихся в диалог культур путем идентификации, включенного наблюдения, комментирования и интерпретации культурных явлений [19].

Предварение изучения профессиональных тем социокультурными материалами облегчает усвоение обучающимися материала по специальности и понимание его сущности. Так, например, изучение пенитенциарной системы Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, представленной тремя тюремными ведомствами, непосредственно пересекается с географическим положением и политическим устройством страны, в формировании

уровней тюремной системы США находит отражение политическое устройство. Кроме того, в основе развития тюремных систем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Канады наблюдается отражение идеологических и политических детерминант.

Усвоенные обучающимися фоновые знания иноязычных стран способствуют осуществлению эффективной коммуникации на иностранном языке не только в повседневном, но и в профессиональном плане.

Кроме того, аудиовизуальные фрагменты позволяют продемонстрировать беглую спонтанную речь в разнообразных коммуникативных ситуациях, требующих определенных способов общения, учета личностных особенностей собеседника и его социальной роли, выбора языковых средств и средств выразительности речи.

Несмотря на то, что традиционно в процессе образования изучается британский вариант английского языка, использование аутентичных аудио- и видеоресурсов дает возможность познакомить обучающихся с американским и канадским вариантами его использования. Организация практики речи на основе прослушанного или просмотренного материала стимулирует не только увеличение словарного запаса, улучшение произношения и повышение грамотности речи, но и преодоление коммуникативного барьера, а также расширение кругозора.

Другими словами, использование аутентичных материалов страноведческого характера в образовательном процессе способствует культурной интеграции обучающихся в иноязычную среду, позволяя усилить социокультурную ориентацию иноязычного образования, увеличить фоновые знания обучающихся, усовершенствовать их лексическую базу и усилить мотивационный аспект обучения иностранному языку [28].

Организация работы с видеосюжетами позволяет практически демонстрировать необходимость соотношения контекста с коммуникативной ситуацией формального или неформального общения в плане выбора языковых и речевых средств, владения нормами речевого этикета, учета ситуативных, психологических, социальных и культурных факторов, позволяющих поддерживать позитивные социальные отношения [29].

Таким образом, использование в учебном процессе социокультурных материалов активно мотивирует обучающихся к изучению иностранного языка, а также способствует углублению и расширению сферы их познавательной деятельности. С этой целью отобранные материалы должны представлять когнитивную, коммуникативную и профессиональную ценность и иметь творческий характер, стимулирующий мыслительную активность обучающихся.

Не менее интересные возможности организации практики речи в решении коммуникативных ситуаций бытового, межличностного и профессионального характера с учетом социокультурного компонента предоставляют ролевые игры. Так, обсуждение лингвистических и социокультурных аспектов сценария ролевой игры помогает учащимся понять ожидания и нормы, связанные с той или иной ситуацией общения [30].

Обратная связь в рамках подготовки к ролевой игре осуществляется как со стороны преподавателя, так и со стороны обучающихся. С одной стороны, преподаватель консультирует обучающихся по вопросам использования языка;

с другой, обучающиеся имеют возможность сами проанализировать свою работу и поучиться на опыте друг друга [31].

Преимуществом применения ролевых игр с целью повышения социолингвистической компетенции является возможность практического использования иностранного языка в различных ситуациях, ролях и социальных контекстах.

Ролевые игры позволяют «примерить» на себя взаимоотношения людей разного правового и социального статуса с учетом обстановки общения и цели взаимодействия, национально обусловленных устойчивых формул общения, принятых в конкретном обществе для установления контакта с собеседниками, и ведения беседы в нужной тональности [20, 32].

Кроме того, использование языка в смоделированных ситуациях естественной среды развивает социолингвистическую компетенцию обучающихся, которая позволит им свободно перенести сформированные языковые навыки в аутентичное, повседневное взаимодействие во внеучебной деятельности [33].

Ролевые игры помогают развивать профессиональные коммуникативные навыки при погружении обучающихся в свои роли, что ведет к расширению профессионального опыта, познанию языковых явлений и получению страноведческих знаний.

Например, изучение темы “The US Criminal Law Process” предусматривает проведение ролевой игры по теме “Trial”, подготовка к которой включает изучение уровней судебной системы (federal and state), видов судов разных инстанций, участников судебного процесса и лексики, используемой в судах (Courtroom English) и отражающей специфику и национальные особенности американской судебной системы.

Представленные преподавателем устойчивые клише, необходимые в диалогической речи ролевой игры, задают модель представления информации и языковой код, индивидуальность восприятия которых обучающимися ведет к их смысловому наполнению [34].

Подобные сценарии не только знакомят студентов с разными аспектами их профессиональной деятельности в разных англоязычных странах, но и отражают социолингвистический аспект в рамках изучения истории развития уголовного права США, его современной структуры и состояния.

Использование ролевой игры как средства контроля пройденного материала позволяет оценить правильность использования языковых средств (национальной лексики), беглость речи и знания культурных особенностей страны изучаемого языка [35].

В условиях информационного общества использование информационных ресурсов, а именно зарубежных сайтов, в том числе и профессиональных, предоставляет широкие возможности для формирования социокультурной компетенции. Организация процесса работы обучающихся с зарубежными сайтами носит познавательный характер с точки зрения не только профессионального, но и социокультурного аспекта. Знакомство обучающихся с аутентичными материалами сайтов углубляет знания социальных и культурных реалий стран изучаемого языка, профессиональных аспектов, предоставляет практическую возможность овладения фонетическими и грамматическими особенностями иностранного языка.

Примером таких заданий может служить организация практической работы обучающихся с официальным сайтом исправительной службы Канады. Пройдите по ссылке <https://www.canada.ca/en/correctional-service.html> и изучите данный сайт с целью поиска информации по следующим вопросам:

1. Official name of Canadian prison system.
2. It's responsibilities.
3. Types of correctional facilities.
4. Number of correctional institutions and levels of security.
5. Structure of chosen correctional institution.
6. Top priorities of CSC.
7. The head of CSC ... reports to ...
8. Levels of management.
9. What is CORCAN?
10. What is the Correctional Plan?

Таким образом, эффективность использования зарубежных сайтов обоснована их социокультурной и профессиональной направленностью, а также аутентичностью материалов. Постоянное обновление внутреннего наполнения сайта, его содержательного контента гарантирует актуальность представленной информации, несущей культурной код страны изучаемого языка [36].

Однако основную ценность зарубежных сайтов определяет возможность погружения обучающихся в естественную языковую среду. Аутентичные разножанровые материалы способствуют приобретению обучающимися языковых и речевых норм, усвоению речевых моделей, развитию иноязычной социокультурной компетенции.

Организация работы с зарубежными сайтами на практических занятиях по иностранному языку стимулирует получение и развитие социокультурных и профессиональных знаний, умений и навыков в рамках иноязычного коммуникативного взаимодействия.

Обсуждение и заключение

В данном исследовании рассмотрены разные подходы к определению структуры коммуникативной компетенции, где социокультурный компонент выделяется как традиционный и обязательный к формированию. Так, с учетом неопровержимого факта о невозможности изучения иностранного языка в отрыве от мира и культуры его носителей в статье выделены и обоснованы основные педагогические условия формирования социокультурного компонента в рамках профессионально ориентированного подхода к иноязычному обучению.

Применение ролевых игр, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся, профессиональных аутентичных аудиовизуальных материалов и использование зарубежных сайтов обуславливают эффективность формирования социокультурной компетенции. Эти условия оказывают значительное влияние как на личностное, так и на профессиональное развитие будущих специалистов. Знания не только языковых, профессиональных, но и социокультурных аспектов формируют коммуникативную и психологическую готовность обучающихся к профессиональному и деловому взаимодействию, а также способствуют их толерантному отношению к иноязычным культурам, расширению их мировоззрения и дальнейшему саморазвитию.

Интерес к изучению иностранного языка у обучающихся неязыковых вузов вызывает его естественное использование, демонстрирующее лексику с национально-культурной семантикой, а также сходные и различные аспекты и характеристики межличностной, социокультурной и профессиональной сфер разных стран.

В контексте подготовки высокообразованных и конкурентоспособных специалистов определение содержания социокультурного компонента, подлежащего усвоению обучающимися с учетом профессиональной направленности вуза, является перспективой дальнейшего исследования.

Список литературы

1. Жукова С.В. Цели и задачи профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в медицинском вузе // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2016. – № 4 (часть 1). – С. 146–148 [Электронный ресурс]. – URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=8839> (дата обращения: 25.04.2025).
2. Richards J.C., Schmidt R. Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics (4th ed.). Longman. 2010.
3. Communicative Competence in English: A Comprehensive Guide. <https://eflcafe.net/communicative-competence-in-english-a-comprehensive-guide/> (Accessed May 11, 2025).
4. Savignon S.J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice. (2nd ed.). USA: McGraw-Hill, 1997. 352 p.
5. Дондокова Р.П. Сущностная характеристика и структура коммуникативной компетентности // Вестник Бурятского государственного университета. – 2012. – № 1. – С. 18–21.
6. Бим И.Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. тр. / под ред. А.В. Хуторского. – М.: Научно-внедренческое предприятие «ИНЭК», 2007. – С. 156–163.
7. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004. ISBN 5-93285-057-4.
8. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002.
9. Zhang Yuanmin, Liu Gailin. A Study on Chinese College Students' English Pragmatic Competence. *International Conference on Social science, Education and Humanities Research (ICSEHR 2017)* "Advances in Social Science, Education and Humanities Research (ASSEHR)". Vol. 152.
10. Wolfson N. Perspectives: Sociolinguistics and TESOL. Boston: Newbury House, 1989. 319 p.
11. Сахончик Т.П. Социокультурный компонент как средство повышения эффективности образовательного процесса по иностранному языку // Преподавание иностранных языков в поликультурном мире: традиции, инновации, перспективы: сборник статей IV Международной научно-практической конференции, г. Минск, 24 марта 2022 г. / Белорус. гос. пед. ун-т им. М. Танка; редкол.: Е.И. Суббота, Е.В. Тарасова, С.А. Бородин [и др.]. – Минск: БГПУ, 2022. – С. 77–80.
12. Сафиуллина А.Р. Общеобразовательный аспект содержания социокультурной компетенции при обучении иностранному языку // Современные технологии обучения иностранным языкам: сборник научных трудов международной научно-практической конференции. – Ульяновск: УлГТУ, 2021. – С. 54–59.
13. Umarova F.N. Communicative competence and its components // Экономика и социум. – 2021. – № 4 (83). – Ч. 1. – С. 443–445.
14. Соболева Е.А., Казанцева Н.А. Иноязычная коммуникативная компетенция как цель обучения иностранным языкам в основной общеобразовательной школе // Наука и образование сегодня. – 2020. – № 1 (48). – С. 49–52.

15. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж, 1996. – 150 с.
16. Варченко Т.Г. Социокультурный аспект в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2015. – № 10–5. – С. 30–32.
17. Посельская Н.В. Формирование социокультурной компетентности студентов в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Актуальные вопросы педагогических и филологических наук: материалы I Всероссийской научно-практической конференции (27 апреля 2012 г.). – Якутск, 2013. – С. 175–180.
18. Цурцилина Н.Н. Реализация социокультурной компетенции «обучающихся» в речи на родном и иностранном языке // Неофилология. – 2021. – Т. 7. – № 25. – С. 121–126. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-25-121-126
19. Gałajda Dagmara. The concept of communicative competence in language learning. W: D. Gabryś-Barker (red.), "Readings in second language acquisition" (s. 143–160). Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2012.
20. Ярунина С.А. Социокультурный компонент в обучении иностранному языку // Вестник Майкопского государственного технологического университета. – 2016. – Вып. 2. – С. 86–90.
21. Hymes D. On communicative competence. In J.B. Pride, J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics: Selected Readings* (pp. 269–293). Penguin. 1972.
22. Томских Е.В., Елашкина Е.В., Игнатьева Е.П. Взаимоотношение языка и культуры // Молодежный Вестник ИрГТУ. – 2012. – № 1 [Электронный ресурс]. – URL: <http://xn--blagjigilai.xn--plai/journals/2012/01> (дата обращения: 04.05.2025).
23. Пирогова Н.Г., Рожков Г.А. К вопросу повышения мотивации к изучению английского языка как иностранного среди студентов университета // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. 2023. Т. 20. №. 3. С. 35–48. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2023.3.3>
24. Ворожцова И.Б. Личностно-позиционно-деятельностная модель обучения иностранному языку (на материале обучения французскому языку в средней школе): автореф. дис. ... д-ра пед. наук. – М.: МГУ, 2002. – 47 с.
25. Цурцилина Н.Н. Творческие письменные упражнения в обучении грамматике французского языка (на среднем этапе общеобразовательной школы) // Вопросы обучения иностранным языкам в вузе и школе. Вып. 3. – Смоленск: Смоленский педуниверситет, 1998. – С. 65–68.
26. Kramsch C. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford University Press. 1993. 290 p.
27. Byram M. *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Multilingual Matters. 1997. 124 p.
28. Забродина И.К. Социокультурный компонент содержания обучения как одно из средств повышения мотивации изучения иностранных языков // Вестник науки Сибири. – 2011. – № 1 (1). – С. 630–634.
29. Brown P., Levinson S.C. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge University Press. 1987. 358 p.
30. Thomas J. Cross-cultural pragmatic failure. *Applied Linguistics*. 1983. No. 4 (2). Pp. 91–112.
31. Richards J.C., Rodgers T.S. *Approaches and Methods in Language Teaching* (3rd ed.). Cambridge University Press. 2014. <https://doi.org/10.1017/9781009024532> (Accessed May 11, 2025).
32. Чернова И.А., Сапарова А.И. Речевой этикет как средство выражения словесной вежливости (теоретические основы) [Электронный ресурс]. – URL: <https://urok.1sept.ru/articles/658791> (дата обращения: 20.05.2025).
33. Ladousse G.P. *Role Play*. Oxford University Press. 1987. 181 p.
34. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). – М.: Высшая школа, 1989. – 237 с.

35. The power of role play activities in language teaching. *Language Teaching Strategies, Tips For Language Teachers*. <https://sanako.com/the-power-of-role-play-activities-in-language-teaching> (Accessed May 17, 2025).
36. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Параметры аутентичного учебного текста // Иностранный язык в школе. – 1999. – № 1. – С. 11–18.

References

1. Zhukova S.V. Tseli i zadachi professional'no-oriyentirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku v meditsinskom vuze [Goals and objectives of vocational-oriented teaching of a foreign language at a medical school]. *Mezhdunarodnyy zhurnal prikladnykh i fundamental'nykh issledovaniy*. 2016. No. 4 (Part 1). Pp. 146–148. <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=8839> (Accessed April 25, 2025).
2. Richards J.C., Schmidt R. Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics (4th ed.). Longman. 2010.
3. Communicative Competence in English: A Comprehensive Guide. <https://eflcafe.net/communicative-competence-in-english-a-comprehensive-guide/> (Accessed May 11, 2025).
4. Savignon S.J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice. (2nd ed.). USA: McGraw-Hill, 1997. 352 p.
5. Dondokova R.P. Sushchnostnaya kharakteristika i struktura kommunikativnoy kompetentnosti [Essential characteristics and structure of communicative competence]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2012. No. 1. Pp. 18–21.
6. Bim I.L. Kompetentnostnyy podkhod k obrazovaniyu i obucheniyu inostrannym yazykam [Competency approach to education and teaching foreign languages]. *Kompetentsii v obrazovanii: opyt proyektirovaniya: sb. nauch. tr. / pod red. A.V. Khutorskogo*. Moscow: Nauchno-vnedrencheskoye predpriyatiye "INEK" Publ., 2007. Pp. 156–163.
7. Safonova V.V. Kommunikativnaya kompetentsiya: sovremennyye podkhody k mnogourovnevnomu opisaniyu v metodicheskikh tselyakh [Communicative competence: modern approaches to multilevel description for methodological purposes]. Moscow: Evroshkola Publ., 2004. ISBN 5-93285-057-4.
8. Solovova E.N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam. Bazovyy kurs lektsiy: Posobiye dlya studentov ped. vuzov i uchiteley [Methodology of teaching foreign languages]. Moscow: Prosveshcheniye Publ., 2002.
9. Zhang Yuanmin, Liu Gailin. A Study on Chinese College Students' English Pragmatic Competence. *International Conference on Social science, Education and Humanities Research (ICSEHR 2017) "Advances in Social Science, Education and Humanities Research (ASSEHR)"*. Vol. 152.
10. Wolfson N. Perspectives: Sociolinguistics and TESOL. Boston: Newbury House, 1989. 319 p.
11. Sakhonchik T.P. Sotsiokul'turnyy komponent kak sredstvo povysheniya effektivnosti obrazovatel'nogo protsessa po inostrannomu yazyku [Sociocultural component as a means of increasing the effectiveness of the educational process in a foreign language]. *Prepodavaniye inostrannykh yazykov v polikul'turnom mire: traditsii, innovatsii, perspektivy: sbornik statey IV Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, g. Minsk, 24 marta 2022 g. Belarus. gos. ped. un-t im. M. Tanka; redkol.: E.I. Subbota, E.V. Tarasova, S.A. Borodich [i dr.]*. Minsk: BGPU Publ., 2022. Pp. 77–80.
12. Safiullina A.R. Obshcheobrazovatel'nyy aspekt soderzhaniya sotsiokul'turnoy kompetentsii pri obuchenii inostrannomu yazyku [General educational aspect of the content of sociocultural competence in teaching a foreign language]. *Sovremennyye tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam: sbornik nauchnykh trudov mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii*. Ulyanovsk: UIGTU Publ., 2021. Pp. 54–59.
13. Umarova F.N. Somcommunicative competence and its components. *Ekonomika i sotsium*. 2021. No. 4 (83). Part 1. Pp. 443–445.

14. Soboleva E.A., Kazantseva N.A. Inoyazychnaya kommunikativnaya kompetentsiya kak tsel' obucheniya inostrannym yazykam v osnovnoy obshcheobrazovatel'noy shkole [Foreign language communication competence as a goal of teaching foreign languages in the secondary school]. *Nauka i obrazovaniye segodnya*. 2020. No. 1 (48). Pp. 49–52.
15. Safonova V.V. Izucheniye yazykov mezhdunarodnogo obshcheniya v kontekste dialoga kul'tur i tsivilizatsiy [Study of languages of international communication in the context of the dialogue of cultures and civilizations]. Voronezh, 1996. 150 p.
16. Varchenko T.G. Sotsiokul'turnyy aspekt v obuchenii inostrannym yazykam v neyazykovom vuze [Sociocultural aspect in teaching foreign languages at a non-linguistic university]. *Aktual'nyye problemy gumanitarnykh i estestvennykh nauk*. 2015. No. 10–5. Pp. 30–32.
17. Posel'skaya N.V. Formirovaniye sotsiokul'turnoy kompetentnosti studentov v obuchenii inostrannym yazykam v neyazykovom vuze [Formation of sociocultural competence of students in teaching foreign languages at a non-linguistic university]. *Aktual'nyye voprosy pedagogicheskikh i filologicheskikh nauk: materialy I Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (27 aprelya 2012 g.)*. Yakutsk, 2013. Pp. 175–180.
18. Tsurtsilina N.N. Realizatsiya sotsiokul'turnoy kompetentsii "obuchayushchikhsya" v rechi na rodnom i inostrannom yazyke [Implementation of socio-cultural competence of "students" in speech in their native and foreign languages]. *Neofilologiya*. 2021. Vol. 7. No. 25. Pp. 121–126. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-25-121-126.
19. Gałajda Dagmara. The concept of communicative competence in language learning. W: D. Gabryś-Barker (red.), "Readings in second language acquisition" (pp. 143–160). Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2012.
20. Yarunina S.A. Sotsiokul'turnyy komponent v obuchenii inostrannomu yazyku [Sociocultural component in foreign language learning]. *Vestnik Maykopskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta*. 2016. Vol. 2. Pp. 86–90.
21. Hymes D. On communicative competence. In J.B. Pride, J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics: Selected Readings* (pp. 269–293). Penguin. 1972.
22. Tomskikh E.V., Elashkina E.V., Ignat'yeva E.P. Vzaimootnosheniye yazyka i kul'tury [The relationship between language and culture]. *Molodezhnyy Vestnik IrGTU*. 2012. No. 1. <http://xn--b1agjigilai.xn--p1ai/journals/2012/01> (Accessed May 04, 2025).
23. Pirogova N.G., Rozhkov G.A. K voprosu povysheniya motivatsii k izucheniyu angliyskogo yazyka kak inostrannogo sredi studentov universiteta [On the issue of increasing motivation to learn English as a foreign language among university students]. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskiye nauki*. 2023. Vol. 20. No. 3. Pp. 35–48. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2023.3.3>.
24. Vorozhtsova I.B. Lichnostno-pozitsionno-deyatelnostnaya model' obucheniya inostrannomu yazyku (na materiale obucheniya frantsuzskomu yazyku v sredney shkole): Avtoref. dis. d-ra ped. nauk [PersonalPositional-Activity Model of Teaching a Foreign Language (Based on Teaching French in Secondary School). Abstract of thesis doct. ped. sci.]. Moscow: MGU Publ., 2002. 47 p.
25. Tsurtsilina N.N. Tvorcheskkiye pis'mennyye uprazhneniya v obuchenii grammatike frantsuzskogo yazyka (na srednem etape obshcheobrazovatel'noy shkoly) [Creative writing exercises in teaching French grammar (middle school)]. *Voprosy obucheniya inostrannym yazykam v vuze i shkole*. Vol. 3. Smolensk: Smolenskiy peduniversitet Publ., 1998. Pp. 65–68.
26. Kramsch C. Context and Culture in Language Teaching. Oxford University Press. 1993. 290 p.
27. Byram M. Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. *Multilingual Matters*. 1997. 124 p.
28. Zabrodina I.K. Sotsiokul'turnyy komponent soderzhaniya obucheniya kak odno iz sredstv povysheniya motivatsii izucheniya inostrannykh yazykov [Sociocultural component of the content of training as one of the means to increase the motivation of learning foreign languages]. *Vestnik nauki Sibiri*. 2011. No. 1 (1). Pp. 630–634.

29. Brown P., Levinson S.C. Politeness: Some Universals in Language Usage. Cambridge University Press. 1987. 358 p.
30. Thomas J. Cross-cultural pragmatic failure. *Applied Linguistics*. 1983. No. 4 (2). Pp. 91–112.
31. Richards J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching (3rd ed.). Cambridge University Press. 2014. <https://doi.org/10.1017/9781009024532> (Accessed May 11, 2025).
32. Chernova I.A., Saparova A.I. Rechevoy etiket kak sredstvo vyrazheniya slovesnoy vezhlivosti (teoreticheskiye osnovy) [Speech etiquette as a means of expressing verbal politeness (theoretical foundations)]. <https://urok.1sept.ru/articles/658791> (Accessed May 20, 2025).
33. Ladousse G.P. Role Play. Oxford University Press. 1987. 181 p.
34. Khaleyeva I.I. Osnovy teorii obucheniya ponimaniyu inoyazychnoy rechi (podgotovka perevodchikov) [Fundamentals of the Theory of Teaching Understanding of a Foreign Language (Training of Translators)]. Moscow: Vysshaya shkola Publ., 1989. 237 p.
35. The power of role play activities in language teaching. *Language Teaching Strategies, Tips For Language Teachers*. <https://sanako.com/the-power-of-role-play-activities-in-language-teaching> (Accessed May 17, 2025).
36. Nosonovich E.V., Mil'rud R.P. Parametry autentichnogo uchebnogo teksta [Options of authentic training text]. *Inostranny yazyk v shkole*. 1999. No. 1. Pp. 11–18.

Информация об авторе

Ирина Александровна Пушкарёва, кандидат филологических наук, доцент кафедры гуманитарных, социально-экономических дисциплин и информационных технологий управления, Кузбасский институт ФСИН России, Российская Федерация. E-mail: pushkareva-irina@mail.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4786-1284>

Information about the author

Irina A. Pushkareva, Cand. Philol. Sci., Associate Professor at the Department of Humanities, Socio-Economic Disciplines and Information Technologies of Management, Kuzbass Institute of the Federal Penitentiary Service of Russia, Russian Federation. E-mail: pushkareva-irina@mail.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4786-1284>